



Government Gazette

Buitengewone Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 357)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE — POSVRY

(REGULASIEKOERANT No. 357)

VOL. XII.]

PRETORIA, 26 JUNE 1964.
26 JUNIE

[No. 837.]

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 965.] [26 June 1964.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

MOTOR INDUSTRY.—PENSION FUND AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry shall be binding from the 1st July, 1964, and for the period ending the 30th June, 1969, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

SCHEDULE.

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY.

MOTOR INDUSTRY PENSION FUND AGREEMENT.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, made and entered into between:

The South African Motor Industry Employers' Association;
and

The South African Vehicle Builders' and Repairers' Association (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and

The Motor Industry Employee's Union of South Africa;
and

The Motor Industry Coloured Workers' Union (hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry.

CLAUSE 1.—PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended and shall remain in force for 5 years from that date, or for such period as may be determined by the Minister.

CLAUSE 2.—SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Regions defined herein by all Employers in the Motor Industry who are members of the Employers' organisations, and by all journeymen employed in the Motor Industry who are members of the Trade Unions, provided that in Regions OFS and TVL they shall apply to journeymen who are members of the Motor Industry Coloured Workers' Union and their employers (in respect of such journeymen) only in the Magisterial Districts of Bloemfontein and Kroonstad, and Ermelo, Germiston, Johannesburg, Potchefstroom and Pretoria, as these districts existed on the 28th May, 1962.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 965.] [26 Junie 1964.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

MOTORNYWERHEID.—PENSIOENFONDS-OOREENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel agt-en-veertig van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornywerheid betrekking het, vanaf 1 Julie 1964 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1969 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewer en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

BYLAE.

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTOR-NYWERHEID.

PENSIOENFONDSOOREENKOMS VIR DIE MOTOR-NYWERHEID.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association;
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association (hieronder die „werkgewers" of die „werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Employees' Union of South Africa;
en die

Motor Industry Coloured Workers' Union (hieronder die „werknemers" of die „vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid.

KLOUSULE 1.—GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel agt-en-veertig van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, mag bepaal, en bly van krag vir 'n tydperk van vyf jaar vanaf daardie datum, of vir dié tydperk wat deur die Minister bepaal mag word.

KLOUSULE 2.—TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word, in die gebiede wat hierin omskryf word, deur alle werkgewers in die Motornywerheid wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle vakmanne wat in die Motornywerheid in diens is en wat lede van die vakverenigings is, met dien verstande dat in die gebiede OFS en TVL hulle slegs van toepassing is op vakmanne wat lede is van die Motor Industry Coloured Workers' Union en hulle werkgewers (ten opsigte van sodanige vakmanne) in die landdrosdistrikte Bloemfontein en Kroonstad, en Ermelo, Germiston, Johannesburg, Potchefstroom en Pretoria soos hierdie distrikte op 28 Mei 1962 bestaan het.

CLAUSE 3.—DEFINITIONS.

"Council" means the National Industrial Council for the Motor Industry registered in terms of section nineteen of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended.

"Establishment" means any premises or portion thereof wherein or whereon the Motor Industry or any portion thereof, is carried on.

"Fund" means "The Motor Industry Pension Fund".

"Journeyman" means an employee who is validly in possession of a Grade A membership card issued to him by the Motor Industry Employees' Union of S.A. or by the Motor Industry Coloured Workers' Union.

"Motor Industry" means the Motor Industry as defined in clause 3 of the Agreement published under Government Notice No. 600 of the 26th April, 1963, and any expressions used in that definition which are defined in the said Government Notice shall have the same meaning for purposes of this Agreement.

"Region BR" means the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), East London, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King Williams Town, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middeldrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsolo, Tsomo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga (Cala).

"Region EP" means the Magisterial Districts of Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Calitzdorp, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hankey, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Joubertina, Kirkwood, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Cape), Mossel Bay, Murraysburg, Noupoot, Oudtshoorn, Pearston, Port Elizabeth, Richmond (Cape), Steynsburg, Steytlerville, Somerset East, Uitenhage, Uniondale, Venterstad and Willowmore.

"Region NC" means the Magisterial Districts of Barkly West, Britstown, De Aar, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Mafeking, Philipstown, Postmasburg, Prieska, Taung, Vryburg, Warrenton.

"Region NL" means the Province of Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu.

"Region OFS" means the Province of the Orange Free State.

"Region TVL" means the Province of Transvaal.

"Region WP" means the Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, the Cape, Carnarvon, Ceres, Clanwilliam, Fraserburg, Heidelberg (Cape), Hopefield, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namaqualand, Paarl, Piquetberg, Prince Albert, Riversdale, Robertson, Simons-town, Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works, Limited, Somerset West), Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria West, Vredenburg, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester and Wynberg.

"Regional Council" means a committee appointed as such by the Council in terms of its constitution for any Region defined herein.

"Shift" means the number of hours excluding overtime, which an employer is permitted to work his employees on any day in the normal course of employment, in terms of clause 29 of the Agreement published under Government Notice No. 600 of the 26th April, 1963.

"Week" means a period of 7 consecutive days commencing at midnight on a Sunday.

CLAUSE 4.—MEMBERSHIP.

(1) Subject to the provisions of clause 2, membership of the Fund shall be compulsory for all journeymen employed in the Motor Industry who have not attained the age of 65 years, or who have not been granted any pension benefit (including any deferred pension benefit) by the Fund.

(2) Every journeyman for whom membership of the Fund is compulsory in terms of sub-clause (1), shall complete the form prescribed in Annexure A to this Agreement and lodge such completed form with the Secretary of the Regional Council for the Region in which he is employed within one month of the date on which he enters, or re-enters or becomes employed in the Motor Industry in that Region.

(3) Every journeyman such as referred to in sub-clause (2), shall when so required by the Council, a Regional Council or the Fund, furnish such evidence and information, documentary or otherwise, as may be necessary, for purposes of his membership of the Fund and/or payment or determination of any benefit arising out of such membership.

CLAUSE 5.—CONTRIBUTIONS.

(1) Every journeyman for whom membership of the Fund is compulsory in terms of clause 4 (1) shall contribute an amount of 75 cents to the Fund in respect of each week of his employment in the Motor Industry; provided that where a journeyman receives or is entitled to receive wages for less than 3 shifts in any week, no contributions shall be payable by him in respect of such week.

KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWINGS.

"Raad" beteken die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid geregistreer ingevolge artikel 19 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig.

"Bedryfsinrigting" beteken enige perseel of deel daarvan waarin of waarop die Motornywerheid of 'n deel daarvan beoefen word.

"Fonds" beteken "Die Pensioenfonds vir die Motornywerheid".

"Vakman" beteken 'n werknemer wat in besit is van 'n geldige Graad A-lidmaatskapkaart wat deur die Motor Industry Employees' Union of S.A. of deur die Motor Industry Coloured Workers' Union aan hom uitgereik is.

"Motornywerheid" beteken die Motornywerheid soos omskryf in kousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 600 van 26 April 1963, en al die uitdrukkings in daardie woordomskrywing besig wat in genoemde Goewermentskennisgewing omskryf word, het vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms dieselfde betekenis.

"Streek BR" beteken die landdrosdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Oos-Londen, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middeldrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsolo, Tsomo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga (Cala).

"Streek EP" beteken die landdrosdistrikte Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Calitzdorp, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hankey, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Joubertina, Kirkwood, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Kaap), Mosselbaai, Murraysburg, Noupoot, Oudtshoorn, Pearston, Port Elizabeth, Richmond (Kaap), Steynsburg, Steytlerville, Somerset-Oos, Uitenhage, Uniondale, Venterstad en Willowmore.

"Streek NC" beteken die landdrosdistrikte Barkly-Wes, Britstown, De Aar, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Mafeking, Philipstown, Postmasburg, Prieska, Taung, Vryburg, Warrenton.

"Streek NL" beteken die provinsie Natal en die landdrosdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu.

"Streek OFS" beteken die provinsie Oranje-Vrystaat.

"Streek TVL" beteken die provinsie Transvaal.

"Streek WP" beteken die landdrosdistrikte Beaufort-Wes, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, die Kaap, Carnarvon, Ceres, Clanwilliam, Fraserburg, Heidelberg (Kâap), Hopefield, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namakwaland, Paarl, Piketberg, Prins Albert, Riversdal, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes (met uitsondering van die gebied wat deur die Cape Explosives Works, Limited, Somerset-Wes, in beslag geneem word), Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria-Wes, Vredenburg, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester en Wynberg.

"Streekraad" beteken 'n komitee wat as sodanig deur die Raad aangestel is ingevolge sy konstitusie vir 'n streek wat hierin omskryf is.

"Skof" beteken die getal ure, uitgesonderd oortydure, wat 'n werkgewer toegelaat word om sy werknemers op 'n bepaalde dag in die gewone loop van hul diens te laat werk ingevolge kousule 29 van die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 600 van 26 April 1963 gepubliseer is.

"Week" beteken 'n tydperk van sewe agtereenvolgende dae wat om middernag op 'n Sondag begin.

KLOUSULE 4.—LIDMAATSKAP.

(1) Behoudens die bepalings van kousule 2, is lidmaatskap van die fonds verpligtend vir alle vakmanne, in diens in die Motornywerheid, wat nog nie die leeftyd van 65 jaar bereik het nie of wat geen pensioenvoordele (met inbegrip van uitgestelde voordele) uit die fonds ontvang het nie.

(2) Elke vakman vir wie lidmaatskap van die fonds ingevolge subkousule (1) verpligtend is, moet die vorm wat in Bylae A van hierdie vorm voorgeskryf word, invul, en sodanige ingevulde vorm by die Sekretaris van die Streekraad van die streek, waar hy in diens is, inlewer binne een maand na die datum waarop hy in die Motornywerheid in daardie streek, in diens tree, weer in diens tree of in diens geneem word.

(3) Elke vakman soos in subkousule (2) bedoel, moet, wanneer dit so deur die Raad, 'n Streekraad of die fonds vereis word, alle bewyse en inligting, dokumentêr of andersins, indien, wat nodig mag wees vir die doeleindes van sy lidmaatskap van die fonds en/of betaling of berekening van enige voordeel wat uit sodanige lidmaatskap spruit.

KLOUSULE 5.—BYDRAES.

(1) Elke vakman vir wie lidmaatskap van die fonds verpligtend is ingevolge kousule 4 (1) moet 'n bedrag van 75 sent tot die fonds bydra ten opsigte van elke week van sy diens in die Motornywerheid; met dien verstande dat waar 'n vakman loon vir minder as drie skofte in 'n bepaalde week ontvang of geregtig is daarop, geen bydraes ten opsigte van so 'n week deur hom betaalbaar is nie.

(2) The contributions specified in sub-clause (1) shall be deducted by the employer from the journeyman's wages on the first pay day after this Agreement comes into operation, and on every pay day thereafter.

(3) To the contributions due in accordance with sub-clause (2) the employer shall add equal contributions and shall forward month by month, but not later than the 10th day of the month following the month to which the contributions relate, the total amount of such contributions to the Secretary of the Regional Council for the Region in which his establishment is situated, under cover of and together with the particulars in the form prescribed for this purpose by the Regional Council concerned.

NOTE.—The addresses of the Secretaries of the various Regional Councils are as follows:—

Region BR: P.O. Box 714, East London.
Region EP: P.O. Box 3164, Port Elizabeth.
Region NC: P.O. Box 446, Kimberley.
Region NL: P.O. Box 2838, Durban.
Region OFS: P.O. Box 910, Bloemfontein.
Region TVL: P.O. Box 8477, Johannesburg.
Region WP: P.O. Box 1946, Cape Town.

(4) The contributions of employers as prescribed herein shall not be refundable.

(5) The contributions collected by Regional Councils in terms of this clause shall be paid to the Motor Industry Fund Administrators (Pty.), Limited, provided that the Council may retain as an administrative expense such percentage of contributions as may from time to time be mutually determined by the Council and that Company. The amount so retained shall be paid into the general funds of the Council.

CLAUSE 6.—ADMINISTRATION.

(1) The Fund shall be administered in accordance with Rules approved by the Council. Such Rules shall not be inconsistent with this Agreement or the provisions of the Industrial Conciliation Act, and a copy of the Rules and of any amendments thereto shall be lodged with the Secretary for Labour.

(2) In the event of the dissolution of the Council or in the event of it ceasing to function during the currency of this Agreement, the Industrial Registrar may appoint the Motor Industry Fund Administrator (Pty.), Limited, to perform the functions of the Council in respect of this Agreement. If that company is unable or unwilling to discharge such duties, the Industrial Registrar may appoint a trustee or trustees to perform the Council's functions. The company or the trustees so appointed shall have all the powers vested in the Council for the purpose of this Agreement.

CLAUSE 7.—AGENTS.

The Council or any Regional Council may appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such persons to enter such premises, institute and complete such enquiries and to examine such documents, books, wage sheets, time sheets and pay tickets, and to interrogate such individuals and to do all such acts as may be necessary for the purposes of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed, and no person shall make a false statement to such agent in connection with his investigations.

CLAUSE 8.—EXEMPTIONS.

(1) The Council or any Regional Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement.

(2) Application for exemption shall be made to the Secretary of the Regional Council within whose Region the applicant operates or is employed.

(3) The Council or Regional Council as the case may be, shall fix the conditions subject to which such exemptions shall be valid, and may if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence or exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

CLAUSE 9.—EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in some conspicuous place upon his premises, a copy of this Agreement in the form prescribed by the Regulations under the Act, in legible characters, in both official languages of the Republic of South Africa.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 5th day of May, 1964.

F. J. HACKNEY,
President of the Council.

Signed at Durban on behalf of the parties this 15th day of May, 1964.

GEO. E. MERRETT,
Vice-President of the Council.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 5th day of May, 1964.

W. P. VAN NIEKERK,
Secretary of the Council.

(2) Die bydraes in subklousule (1) gespesifiseer, moet deur die werkgever van die vakman se loon afgetrek word op die eerste betaaldag na die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms en op elke betaaldag daarna.

(3) By die bydraes betaalbaar ooreenkomstig subklousule (2) moet die werkgever gelyke bydraes voeg en maandeliks, maar op of voor die 10de dag van die maand na die maand waarop die bydrae betrekking het, die totale bedrag van sodanige bydraes aan die Sekretaris van die Streekraad van die streek waarin sy bedryfsinrigting geleë is, stuur, onder dekking van en saam met die besonderhede op die vorm wat vir hierdie doel deur die betrokke Streekraad voorgeskryf is.

OPMERKING.—Die adresse van die sekretarisse van die verskillende streekrade is soos volg:—

Streek BR: Posbus 714, Oos-Londen;
Streek EP: Posbus 3164, Port Elizabeth;
Streek NC: Posbus 446, Kimberley;
Streek NL: Posbus 2838, Durban;
Streek OFS: Posbus 910, Bloemfontein;
Streek TVL: Posbus 8477, Johannesburg;
Streek WP: Posbus 1946, Kaapstad.

(4) Die bydraes van werkgevers soos hierin voorgeskryf is nie terugbetaalbaar nie.

(5) Die bydraes wat ingevolge hierdie klousule deur streekrade ingevorder word, moet aan die Motor Industry Fund Administrators (Pty.), Limited, betaal word, met dien verstande dat die Raad sodanige persentasie van die bydraes as wat van tyd tot tyd onderling deur die Raad en Maatskappy bepaal mag word, mag terughou as administratiewe koste. Die bedrag wat op dié manier teruggehou word, moet in die algemene fondse van die Raad gestort word.

KLOUSULE 6.—ADMINISTRASIE.

(1) Die Fonds word geadminestreer ooreenkomstig reëls wat deur die Raad goedgekeur word. Sodanige reëls moet nie strydig wees met hierdie Ooreenkoms of die bepalinge van die Wet op Nywerheidsversoenig nie, en 'n kopie van die reëls en alle wysigings daarvan moet by die Sekretaris van Arbeid ingelewer word.

(2) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende die geldigheidsduur van hierdie Ooreenkoms, mag die Registrateur die Motor Industry Fund Administrator (Pty.), Limited, aanstel om die funksies van die Raad ten opsigte van hierdie Ooreenkoms te vervul. Ingeval daardie maatskappy nie in staat is nie of onwilling is om sodanige pligte te vervul, mag die Registrateur 'n trustee of trustees aanstel om die funksies van die Raad uit te voer. Die maatskappy of die trustees wat aldus aangestel word, het al die bevoegdheid wat aan die Raad verleen word vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms.

KLOUSULE 7.—AGENTE.

Die Raad of enige Streekraad kan een of meer aangewese persone as agente aanstel om behulpsaam te wees by die uitvoering van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms, en elke werkgever en elke werknemer is verplig om sodanige persone toe te laat om dié persele binne te kom, dié navrae te doen en te voltooi en dié dokumente, boeke, loonstate, tydstate en betaalkaarte te ondersoek, en om dié individue te ondervra en om al dié stappe te doen wat nodig mag wees ten einde vas te stel of die bepalinge van hierdie Ooreenkoms nagekom word, en geen persoon mag aan sodanige agent 'n valse verklaring in verband met sy ondersoeke doen nie.

KLOUSULE 8.—VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad of streekraad mag vrystelling van enigeen van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms verleen.

(2) Aansoek om vrystelling moet by die Sekretaris van die streekraad, in wie se streek die applikant werksaam of in diens is, gedoen word.

(3) Die Raad of streekraad, na gelang van die geval, moet die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling van krag is, en mag, indien hy dit dienstig ag, nadat daar een week skriftelik vooraf kennis aan die betrokke persoon gegee is, 'n lisensie of vrystelling intrek, afgesien daarvan of die tydperk waarvoor die vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

KLOUSULE 9.—VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgever moet op een of ander opvallende plek op sy perseel 'n afskrif van hierdie Ooreenkoms in die vorm wat deur die regulasies kragtens die Wet voorgeskryf word, in leesbare letters in albei amptelike tale van die Republiek van Suid-Afrika, opplak en dit daar opgeplak hou.

Namens die partye op hede die vyfde dag van Mei 1964, in Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY,
Voorsitter van die Raad.

Namens die partye op hede die vyftiende dag van Mei 1964 in Durban onderteken.

G. E. MERRETT,
Ondervoorsitter van die Raad.

Namens die partye op hede die vyfde dag van Mei 1964 in Johannesburg onderteken.

W. P. VAN NIEKERK,
Sekretaris van die Raad.

ANNEXURE A TO MOTOR INDUSTRY PENSION FUND AGREEMENT.

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A MEMBER.

I (full name in block letters) _____
 a member of the following Trade Union _____ Union No. _____
 employed by (employer's name and address) _____
 and residing at (applicant's private address) _____
 my date of birth being _____ (day) _____ (month) _____ (year),
 and occupation _____ hereby apply to be registered as a member of
 the MOTOR INDUSTRY PENSION FUND and agree to abide by
 the provisions of the Fund's rules in force from time to time. My
 Identity Card No. is _____

I nominate the following as my beneficiary in the event of my death:

(Full name) Mr./Mrs./Miss _____ Relationship _____
 Address _____
 Identity No. (where applicable) _____

Date _____ Signature of Contributor _____

FOR OFFICE USE ONLY.

Date Received _____ Date Registered _____ Reg. No. _____

When completed this form must be forwarded to:—

The Regional Secretary,
 National Industrial Council for the Motor Industry,
 (_____ Region),
 P.O. Box _____

AANHANGSEL A VAN DIE PENSIOENFONDSOOREENKOMS VIR DIE MOTORNWERHEID.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS LID.

Ek (volle naam in blokletters) _____
 'n lid van die vakvereniging _____ vakverenigingsnommer _____ in
 diens van (naam en adres van werkgever) _____
 en woonagtig te (private adres van applikant) _____
 gebore op _____ (dag) _____ (maand) _____ (jaar), en met die beroep
 van _____, doen hiermee aansoek om as lid van die PENSIOEN-
 FONDS VIR DIE MOTORNWERHEID geregistreer te word en
 onderneem om my aan die bepalings van die reëls van die Fonds wat
 van tyd tot tyd van krag is te hou.

My persoonskaartnommer is _____

Ek benoem die volgende tot my begunstigde ingeval ek te sterwe kom:

(Volle naam) mnr./mev./me _____
 Verwantskap _____
 Adres _____
 Persoonsnommer (waar van toepassing) _____

Handtekening van Bydraer. _____

SLEGS VIR KANTOORGEBRUIK.

Datum ontvang _____ Datum geregistreer _____
 Registrasienommer _____

Hierdie vorm moet, nadat dit ingevul is, aan die volgende adres
 gestuur word:—

Die Streeksekretaris,
 Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornwerheid,
 (_____ streek),
 Posbus _____

CONTENTS.

No.	Department of Labour.	PAGE
	GOVERNMENT NOTICE.	
R. 965.	Motor Industry: Pension Fund Agree- ment	1

INHOUD.

No.	Departement van Arbeid.	BLADSY
	GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 965.	Motornywerheid: Pensioenfonds Ooreen- koms	1

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKER, PRETORIA en KAAPSTAD